

ANALISIS UNGKAPAN PENOLAKAN BAHASA JEPANG DALAM FILM RANMA 1/2

BAYU MADA KUSUMA

Program Studi Jepang - S1, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas

Dian Nuswantoro Semarang

URL : <http://dinus.ac.id/>

Email : madasanz@ymail.com

ABSTRAK

Skripsi ini membahas penolakan bahasa Jepang yang terdapat pada film Ranma 1/2 karya Takahashi Rumiko. Tujuan penelitian ini untuk mencari tahu ragam bahasa, struktur, serta strategi yang digunakan saat melakukan penolakan. Data yang dianalisis dalam penelitian berupa ungkapan penolakan yang diucapkan oleh para tokoh yang terdapat dalam film Ranma 1/2. Data tersebut kemudian dianalisis menggunakan paradigma deskriptif kualitatif mengenai penolakan bahasa Jepang untuk mengemukakan ragam bahasa, struktur, dan strategi penolakan berdasarkan terori yang dikemukakan oleh Beebe et al dan takahashi (1990). Dalam penelitian ini, ancangan yang digunakan adalah pragmatik. Dari analisis data diperoleh hasil bahwa ragam bahasa hormat digunakan oleh orang yang kedudukannya lebih tinggi, orang luar, dan pada situasi yang formal. Strategi pada penolakan digunakan untuk memperlunak penolakan, agar pemohon atau orang yang mengajukan permintaan tidak tersakiti hatinya, selain itu juga digunakan untuk menjaga hubungan antar sesama individu

Kata Kunci : ungkapan penolakan, struktur, strategi, ragam bahasa

ANALYSIS JAPANESE REFUSAL EXPRESSIONS IN FILM RANMA 1/2

BAYU MADA KUSUMA

*Program Studi Jepang - S1, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas
Dian Nuswantoro Semarang*

URL : <http://dinus.ac.id/>

Email : madasanz@ymail.com

ABSTRACT

This thesis discusses the about refusal in Japanese phrase contained in the Takahashi Rumiko film's Ranma 1/2. The purpose of this research is to find out the variety of language, structure, and strategies that the used during a refusal. The analysed data in this research discusses about the expression of refusal by the character that contained in the film Ranma 1/2 . The analysis used qualitative descriptive paradigm of the Japanese refusal to variations, structure, and proposed refusal strategies based beebe and takahashi 1990. In this study, the method used is pragmatics. From the data analysis, it can be that the respect form diversity of language by the higher position, the outsider, and formal situation. The strategies are used to soften the refusal, and making the request that does not hurt other people or partner, but it is also used to maintain individual relationship with others.

Keyword : ungkapan penolakan, struktur, strategi, ragam bahasa